

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

November / novembre / noviembre 2006

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SECTION A

第一部

問題A

1. B
2. H
3. F
4. ビタミンCが多く入っています。
5. 小さいほうがいいです。
6. D
7. B
8. B
9. D
10. C

問題B

11. 正しくない、5千円さつ
12. 正しくない、歩いて7、8分
13. 正しくない、一葉について書いてある
14. 正しい、小説

15. B
16. A
17. D

18. その日が、一葉の誕生日だったからです。
19. いいえ
20. 日記を書きました。

問題C

21. 新しい

22. 50年以上前

23. 2年に1回

24. $\left. \begin{array}{l} D \\ E \\ G \end{array} \right\} \text{ (in any order) [1 mark each]}$

25, 26. CO₂をあまり出さない、ほかの悪い物を出す。

27, 28. 静か、高い or まだ売り物になっていない

SECTION B

第二部

Communicative Purpose

友達へのEメール

Register and Style

「友達への」という設定なので、普通型でもです・ます型でもよい。若者ことばやEメール用語が使われていてもよい。Eメールに適切な簡単な書き出し・しめくくりが期待される。

Message

京都のペンフレンドに、この資料館についての情報を見つけた、来月会う時にいっしょに行ってみたいというメッセージが伝わる。

資料館について

- 入口の近くに、その年の漢字が見られる（清水寺で書いてもらっている）
- 漢字の歴史
- 漢字クイズ
- ミニゲーム
- 体験コーナー
- さわったりできる
- 五条駅の近く
- 行くなら月～土曜日
- 会館時間10時～5時

5点	上の点の4つは含まれている。
9点	上の点の7つは含まれている。